

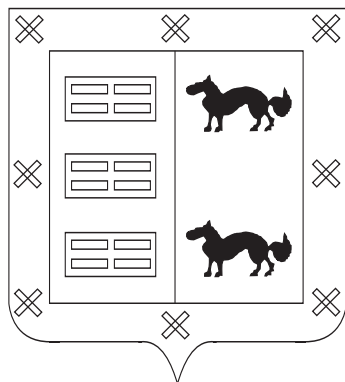
LasarteOria

ELKARTEEN ALDIZKARIA, 2010 ABENDUA 62.go ALEA
REVISTA DE LAS SOCIEDADES Y ASOCIACIONES

25 urte



LAGUNTZAILEA – COLABORA



LASARTE-ORIAKO UDALA



EDITORIAL

- 25 años no es nada... 1

HISTORIA

- La revista "LasarteOria"
cumple un cuarto de siglo (1985-2010) 2/3
– Hipódromo de Lasarte 4/5
– Hablemos de campanas 6/8
– Lasarteko kondaria osatze aldera 9/10
– ¿Qué y cómo recuerdas el Lasarte-Oria de ayer...
o cómo te lo imaginas que era? 11/13
– Las guerras Carlistas 14/15

PARTIDOS POLITICOS

- EAJ-PNV 16
– Plataforma Ciudadana 16
– Ezker Batua-Berdeak 17

ELKARTEAK / SOCIEDADES

- Asociación de Vecinos Lasarte-Oria 18
– Ttakun Kultur Elkartea 18

UDALA / AYUNTAMIENTO

- El Ayuntamiento informa 19

POESIA

- Navidad 2010 20

25 años no es nada

Este año se cumplen 25 años de muchas cosas, del pueblo y de la revista, entre otras. Recién llegado no puedo opinar. Me mueve la responsabilidad de la herencia y el respeto al trabajo de esta cuadrilla de "jóvenes" que aún siguen por aquí haciendo de esta revista un ejercicio de constancia, rigor y generosidad. Desde esta mirada atrás que es la revista LasarteOria nos hemos ido tan lejos como a las guerras carlistas, hemos recorrido la historia del hipódromo y se hace catastro de las casas y caseríos desaparecidos. Este número 62 se encoge para que nos den los dineros para poder mantenerla gratuita, en cualquier caso se apreciarían donaciones al numero de cuenta que se adjunta. También sobre los dineros, la economía municipal, trata el tema de opinión. Es tiempo de celebraciones, de felicitarnos la Navidad y de desearnos un buen año, hasta aquí los 25 primeros fueron un sendero que continuaremos.

KM

25 urte ez dira ezer

Aurten gauza askoren hogeitabostgarren urteurrena dugu, herriarena eta aldizkariarena besteak beste. Iritsi berritan ezin eritziarik eman. Oinordekotzaren erantzunkizunak eta "gazte" talde honen lanarekiko begiruneak bultzatzen nau, oraindik ere hemen dihardutenak aldizkaria iraunkortasun, zehaztasun eta eskuzabaltasunaren eredu bihurtuz. Lasarte-Oria aldizkariaren atzera begirada honetatik karlistadataraino egin dugu salto, hipodromoaren historia arakatu eta jada desagertutako etxe eta baserrien katastroa burutu dugu. 62-garren ale hau laburtu egiten da dohain mantentzeko dirua eman diezaguten; edozein kasutan diru laguntzak eskertuko lirateke ematen den kontu zenbakian. Diru kontu eta udalerriko ekonomiari buruz dihardugu era berean eritzi sailean. Ospakizun aldia dugu hau, Gabonak zoriontzekoa eta Urteberri on bat opatzeoa, gaur arteko lehenengo 25 urteak jarraituko dugun bidea izan dira.

K.M.



ELKARTEEN ALDIZKARIA
LasarteOria
REVISTA DE LAS SOCIEDADES

PORTADA: Portada nº 1 de la Revista LasarteOria

EDITA: Agrupación de Sociedades y Asociaciones.

COMISION RESPONSABLE:

Semblante Andaluz, Saustatxo, Intza, Buruntz-Azpi, Padres de Familia, Peña Palomo Linares, Sociedad Lasartearra, Casa de Extremadura, Hogar del Jubilado, Asoc. Vecinos Lasarte-Oria, José Luis Navarro, J.M. Egizabal, Sebastian Kerejeta, Endika Amilibia, Jesús Marcos e Iván Aguirre.

DIRECCION POSTAL: Blas de Lezo, 11 - 20160 LASARTE-ORIA (Gipuzkoa)

Tel.: 943 37 16 16 – E-mail: loaldizkaria@yahoo.es

Nº DE CUENTA CORRIENTE: KUTXA 2101 0096 11 0003187895

DEPOSITO LEGAL: SS 417/86.

TIRADA: 1.350 ejemplares

MAQUETA – FOTOCOMPOSICION: Bizker Impresión Digital.

IMPRIME: Bizker Impresión Digital (Lasarte-Oria).

La revista "LasarteOria" cumple un cuarto de siglo (1985-2010)

Nada más ni nada menos. Hace 25 años, en diciembre de 1985, vio la luz el primer número de la Revista "LASARTE" que 6 meses más tarde pasaría a llamarse "LasarteOria" una vez constituido el nuevo municipio que durante 10 años funcionó como ayuntamiento provisional.

Es curioso e interesante recordar ahora cómo se gestó aquel proyecto para que los que no lo vivimos entonces podamos valorarlo en toda su dimensión. Y para ello, nada mejor que recurrir a los papeles que dejan constancia de lo que entonces se cocía y cómo se cocía.

Quiénes, cómo y cuándo fundaron la Revista.

Vemos que la primera acta de la que hay constancia, considerada por los participantes como Asamblea Constituyente, es la de una reunión celebrada el día 6 de mayo de 1985, reunión que fue convocada por 10 sociedades:

- Sociedad de Caza y Pesca Buruntz-azpi, representada por Antonio Urdampilleta;
- Peña Taurina Palomo Linares, representada por Esteban Arias;
- Sociedad Deportiva Intza, representada por Juan Antonio Illarreta;
- Casa de Extremadura Virgen de Guadalupe, representada por Emilio Llanos;
- Sociedad Deportiva Lasartearra, representada por José M^a Aguirre;
- Sociedad Cultural Recreativa

Saustatxo, representada por Rafael Sabariego;

- Sociedad Recreativa Ongi-etorri, representada por Jesús Ceca;
- Asociación Católica de Padres de Familia, representada por Juan José Mendiluce;
- Sociedad de Montaña Santa Bárbara, representada por Javier Izquierdo; y el
- Hogar del Jubilado, representado por Victorio Vicuña.

A esta reunión, además de los convocantes, asistieron representantes de otras 12 entidades: Rondalla, Centro de la Mujer, Sendoki, Errainu, Asociación de Vecinos del Bº de la Esperanza, Donantes de Sangre, Asociación de Vecinos del Centro, S.D.C. Michelín, Esc.Rec. Sasoeta, APA del Instituto de E.M., Asoc. de Viudas y Club de Ajedrez.

Sin embargo, no significa que esa de mayo del 85 fuese la primera reunión que se celebró al objeto de crear la Revista, pues como se decía en la carta que acompañaba a la convocatoria, ésta era consecuencia de conversaciones y reuniones mantenidas desde finales del año 1983 y promovidas en primera instancia por Sebastián Kerejeta Irastabarrena y Juan José Mendiluce Goñi, en aquellos momentos presidentes de Burunt-Azpi y Padres de Familia respectivamente.

Objetivo de la Revista

La mencionada acta, dice textualmente: "Se trata de que sea un elemento aglutinador de la vida local a través de la comunicación entre todas las fuerzas vivas del pueblo y

entre éstas y los vecinos. La revista debe estar presta para transmitir cuantas noticias, ideas e iniciativas surjan en el pueblo y para el pueblo. El Ayuntamiento, las sociedades, agrupaciones, etc., podrán contar con la revista como instrumento del que servirse para comunicarse con el resto de la población de Lasarte para cuanto haga referencia con la vida social, cultural y deportiva de la localidad..."

Y, ¿en qué se fue concretando lo de la comunicación sobre la vida social, cultural y deportiva de la localidad? Pues, en la práctica, se materializa en la información que llega sobre la vida social del momento; el reflejar los hechos y situaciones que puedan ser interesantes para recordar en tiempos futuros y ¡muy importante!, recoger acontecimientos históricos a través de documentos rescatados del pasado y de los recuerdos de personajes que los vivieron de una u otra manera.

Intervalos de publicación

Este ejemplar que tenemos entre manos es el número 62. Hay que tener en cuenta que en un principio se publicaban 3 números anuales. Así se llegó a editar el número 34 en diciembre de 1996 y, a partir de entonces, se pasó a los dos números anuales que se mantienen hasta la actualidad.

Colaboradores

Es fácil entender que a lo largo de estos 25 años ha sido ingente la cantidad de colaboradores que han contribuido desinteresadamente a



ADURIZ DE LASARTE, S. A.

SALA DE DESPIECE / OBRADOR DE CHARCUTERIA / ALMACEN FRIGORIFICO
ZATIKAKETA ARETOA / URDAIGINTZA LANTEGIA / BILTEGI HOZKAILUDUNA

Loidi Barren - Telfs.: 36 12 78 - 36 16 55 - 36 24 51 - LASARTE-ORIA

FABRICACION PROPIA

Callos - Salchichas
Moreilla - Lomo adobado
Lomo ajillo - Paté de Campaña
Cabeza de Jabalí
Chorizo casero
Chistorra

ESPECIALIDADES:

Añejos
Temeras de leche
Pistolas de buey
Cordero de leche
Jamones serranos

BERTAKO FABRIKAZIOA:

Tripakiak - Saltxitxak
Odolkia / Solomo ontzutua
Solomoa baratxuritan / Baserri pate
Basurde burua
Etxeko txorixoa
Txistorra

ESPEZIALITATEAK:

Urtekoak
Esneko Txahalak
Idi pistolak
Esneko arkumea
Urdaiazpiko serranoak



Una de las reuniones en los comienzos de la Revista

que se haya llegado hasta la edición de este número 62.

La colaboración con la Revista se ha canalizado esencialmente a través de tres tipos de actuación: redacción, distribución, financiación.

Tenemos en primer lugar a los redactores. Resulta imposible recoger en un trabajo como éste los nombres de cuantos han intervenido escribiendo artículos. En todo caso, quien desee conocerlo con cierta aproximación, puede consultar el índice que se publicó en el folleto especial distribuido con la revista número 50 en el que aparecían todos los autores con los temas y artículos escritos desde el número 1 al 49, junto con el número de la revista y página en que podía hallarse. Esperamos que, transcurrido un período prudencial, haya ocasión de actualizar dicho índice y extenderlo hasta el último ejemplar editado. No obs-

tante, es de justicia, hacer mención de tres redactores por su especial contribución. Me refiero a **Jesús M^a Eguizabal** en la sección de "Personajes"; **Antxón Aguirre Sorondo** en la de "Historia" y **Pello Artetxe**, en la de "Herria ta Gizona". Aunque, como antes decía, han sido muchos los que han aportado con gran asiduidad sus artículos, en el caso de estos tres es que prácticamente desde el principio hasta la actualidad han estado ahí, en una revista tras otra, entregando puntualmente sus colaboraciones y garantizando con ello una base firme sobre la que poder completar un número más.

Otro capítulo importante es el de la distribución. Muchos recordarán que hasta el año 1996, la revista se vendía por un precio más simbólico que otra cosa. Era antes de implantarse el euro y se cobraba 100 ptas. Se vendía de muy diversas formas:

en las sociedades, en quioscos y tiendas y también de casa en casa por medio de voluntarios. Pero como la cifra de ventas iba descendiendo alarmantemente (ya apenas se llegaba a los 500 ejemplares), se entendió que el sistema no servía y se cambió pasando a la distribución gratuita a domicilio pero no indiscriminadamente a todos los vecinos, sino solamente a aquellos que lo solicitasen expresamente rellenando y entregando un boletín de inscripción, de tal forma que la financiación ya no se haría a través de la recaudación por ventas sino exclusivamente por las cuotas de publicidad abonadas por los comercios anunciantes y por la aportación del Ayuntamiento que ha venido oscilando entre el 15% y el 25 % del importe total de la revista. La cantidad, con este nuevo procedimiento, se elevó hasta los 1350 ejemplares actuales y, en lo que concierne a la distribución propiamente dicha, se realiza de casa en casa, ocupándose de ello un equipo de aproximadamente una docena de personas con carácter voluntario.

No debo terminar este repaso a los 25 años de vida de la revista sin mencionar y agradecer a los comerciantes que con su aportación constituyen, junto con los redactores y distribuidores, el tercer pilar en que se sustenta la publicación. Son unos 30 establecimientos, más de la mitad de los cuáles se mantienen con fidelidad absoluta desde el primer número, como ejemplo patente de su compromiso con esta publicación popular.

ENDIKA AMILIBIA



SUGATE
sukaldeak

vegasa

MUEBLES
DE COCINA
Y BAÑO

DISTRIBUIDOR OFICIAL
BANATZAILE OFIZIALA



FAGOR



ELECTRODOMESTICOS
ELEKTRA-ETXETRESNAK

MUEBLES E INSTALACION DE COCINAS - SUKALDERAKO ALTZARIAK ETA INSTALAZIOAK
DISEÑO POR ORDENADOR / ORDENAGAILUZ AURKEZTUTAKO DISEINUA
COORDINACIÓN DE GREMIOS

Pintore Kalea, 5 - Teléfono y fax: 943 36 14 71 - **LASARTE-ORIA** - www.sugate.net

Hipódromo de Lasarte

En el pasado número 61 de la revista LasarteOria, Ángel Elberdin, bajo el título de *"Memorias de una pasión"*, evocaba una época de Lasarte en la que, a través de su Circuito automovilista, el nombre de nuestro pueblo dio la vuelta al mundo.

Siguiendo en esa línea de presentar actividades que dieron prestigio a nuestra localidad, qué menos que hablar de nuestro querido Hipódromo, que cercano a cumplir su centenario, sigue en la brecha llevando el nombre de Lasarte como garantía de calidad de sus pruebas, herederas de aquellos importantes premios que tuvieron resonancia internacional.

No es la primera vez que la revista trata el tema del Hipódromo, pues ya en diversas ocasiones se ha ocupado de él a través de muy interesantes artículos escritos por el buen aficionado lasarteoriatarra Álvaro Cano Bengoechea, pero no está de más volver a recordar sus inicios, sus grandes pruebas, aquellos caballos famosos que consiguieron importantes premios, sus jockeys, no menos famosos, con los que disfrutamos por sus excelentes montas, y aquellas cuadras, sobre todo en los primeros momentos, de lo mejorcito del mundo turfístico de la época.

La situación política europea de la segunda década del pasado siglo, debido a la Primera Guerra Mundial, hizo que San Sebastián, ciudad fronteriza en un país neutral al conflicto, se convirtiera en una localidad a la que afluyeron personalidades diversas del mundo de la política, de

la nobleza, del arte, de la sociedad opulenta europea, que huían de unas zonas conflictivas para refugiarse en una pequeña ciudad tranquila y cómoda, pero al mismo tiempo, cercana a los lugares en guerra.

Para entretener el tiempo de ocio de esta adinerada gente, San Sebastián buscó soluciones que satisficieran esa situación, y entre ellas, surgió la posibilidad de crear un hipódromo que diera actividad a las diferentes cuadras que estaban inactivas al otro lado de la frontera, y, al mismo tiempo, pusiera en circulación, mediante el juego, el dinero de tanto personaje ilustre, que tenía en el mundo del "turf" una de sus aficiones predilectas.

Y así nació Lasarte. Unos terrenos baldíos al otro lado del río en zona perteneciente a San Sebastián, fue el lugar elegido para la construcción del Hipódromo, que en un tiempo record de cuatro meses quedó finalizado y apto para su inauguración.

Las más importantes cuadras extranjeras, principalmente francesas y belgas, trasladaron al nuevo hipódromo sus caballos, y el "meeting" de Lasarte vino a aliviar a los propietarios y en parte sustituyó a las reuniones de Arteuil y Longchamps, en paro forzoso debido a la situación existente.

El día 2 de Julio de 1916, fue la fecha de su presentación en sociedad. Con la asistencia de los Reyes Alfonso XIII y M^a. Cristina -que habían apoyado con entusiasmo esta iniciativa-, de toda su corte palaciega, y una ingente multitud de personas

deseosas de conocer este espectáculo nuevo en nuestro entorno, fue inaugurado nuestro Hipódromo, considerado entonces por un famoso jockey francés como *"el hipódromo más bonito del mundo"*.

Como dato anecdótico decir que el primer caballo en ganar en Lasarte, en el *"Premio Nacional de Apertura"*, fue *"Milton"*, propiedad del Conde de la Cimera, sobre una distancia de mil metros y dos mil pesetas de Premio. La prueba importante de la tarde, *"El Gran Premio de San Sebastián"*, con 100.000 francos en juego y 2.400 metros de recorrido, fue ganado por *"Teddy"*, el caballo de J.D.Cohn, montado por R. Stokes. Se corrieron en total 5 pruebas, con una participación total de 71 caballos, y con la asistencia de un participante no invitado, la lluvia, que a partir del Gran Premio hizo acto de presencia de modo exagerado, pero sin que ello influyera en el entusiasmo de los presentes.

Año tras año se sucedieron las pruebas con gran éxito y con un público participante ya metido en el engranaje del juego, pues sin éste, el mundo de los caballos no tiene sentido.

Y llegó el 10 de Septiembre de 1922, el día del *"Gran Premio de S.M. el Rey Alfonso XIII"*, el del medio millón (en realidad fueron 550.000 pesetas), considerado en su día como *"el Premio más grande del mundo"*.

El Hipódromo de Lasarte lució en todo su esplendor ese día. Se recibieron inscripciones de los principa-



- Contrucciones y reparaciones de zinc, plomo y pizarra
- Instalaciones de agua, calefacción y gas
- Instalacion y venta de aparatos sanitarios, cristalería y hojalatería

OFICINA CENTRAL - TIENDA
Geltoki, 21 - Tel.: 943 36 31 47
LASARTE-ORIA

TALLER
Polígono Ugaldea, 8 - 1º
Tel.: 943 36 17 52 - Usurbil

EXPOSICION
J. M^a Salaberria, 16
Tel.: 943 47 35 04
DONOSTIA

AUTO ESCUELA LASARTE

Kale Nagusia, 5 - Tel.: 37 06 92
LASARTE-ORIA



MOTA GUZTIAK ASEGURUAK / TODO TIPO DE SEGUROS

Multiriesgo del hogar
Plan de Jubilación
Automóviles
Accidentes
Comercios
Oficinas
Empresas...

Etxebizitzak
Zartzarako pensioak
Berebilak
Istripuak
Dendak
Buleguak
Lantokiak...

Pablo Mutiozabal, 2
Telf.: 36 58 99
LASARTE-ORIA

Ges
una buena idea

les países europeos y participaron caballos franceses, ingleses, belgas, alemanes y españoles. El recinto estaba a rebosar, calculándose una asistencia de alrededor de 30.000 espectadores (tendido de los sastres aparte), y una afluencia entre coches y carruajes de cerca de 5000 vehículos que colapsaron el recorrido entre Donostia y Lasarte, viéndose más de uno detenido en plena carretera sin poder llegar al Hipódromo.

Con la asistencia de los Reyes y de lo más florido de la nobleza, cuerpo diplomático, políticos y personajes del mundo de las finanzas, arte y cultura, dio comienzo la prueba que tenía como favoritos al gran *"Franklin"*, propiedad de Lord Carnavon, famoso egipólogo que tenía anclado su yate en la bahía donostiarra, y a *"Kircubbin"*, del Marqués de San Miguel. Corría también *"Ruban"*, del Duque de Toledo, título que pertenecía al Rey Alfonso XIII, y que no contaba entre los favoritos.

Ante la sorpresa general, y para beneficio de los *"bajistas"*, fue *"Ruban"*, montado por Lyne y bajo la preparación del gran De Neuter, quien se hizo con la victoria, y con ello, el *"Gran Premio de las 550.000 pesetas"* y la Copa de Oro, que formaba parte del premio, fueron a parar a manos de quien lo había instituido, el propio Rey Alfonso XIII. Se habló de tongo, de dopaje, de traición, de inyecciones estimulantes, pero nada pudo probarse, y *"Ruban"*, que hizo una magnífica carrera, se alzó con el triunfo. Las apuestas se pagaron 236 pesetas por duro a ganador, llegando una joven a ganar 41.300 pesetas por una apuesta de 175, sufriendo un desmayo cuando se enteró del premio.

Sin tanto boato como en estos primeros años, ya que el conflicto mundial había finalizado y las cuerdas extranjeras volvieron a sus respectivos países, nuestro Hipódromo siguió funcionando con toda regularidad, salvo durante el período de nuestra Guerra Civil, que por fuerza mayor se vio obligado a suspender las pruebas, para, una vez finalizada la contienda, volver a retomarlas hasta nuestros días.

Muchas son las pruebas de prestigio que han tenido lugar a lo largo de los años aparte del *"Gran Premio"* ya citado, por lo que mencionaré algunas de ellas: Copa de Oro (año 1923) ganada por *"Niceas"*, propiedad del Aga Khan, Premio Georges Marquet, Criterium Internacional, Gran Premio de los Tres Años, Gran Premio de San Sebas-



Año 1924. Paddock del Hipódromo de Lasarte

tián, Gran Premio Internacional de San Sebastián, Competición S.O. Francia-España y, Copa de Oro, que desde su creación con motivo de las Bodas de Oro del Hipódromo, sigue siendo la prueba de más prestigio de nuestro Hipódromo.

Mencionar los caballos que han participado a lo largo de todas sus pruebas es prácticamente imposible, por lo que haré alusión a algunos de ellos, principalmente los de la primera época, pues de los más recientes es fácil que perduren en nuestra memoria: *"Teddi"*, *"Nouvel An"*, *"Ruban"*, *"Franklin"*, *"Le Bijou"*, *"Atlántida"*, *"Osny"*, *"Ivanhoe"*, *"Todo Azul"*, *"Terboch"*, *"Chacal"*, *"Rheffissimo"*, ... pero para mí, el mejor de todos, *"Zama"*, la hermosa yegua que en el año 1953, cuando yo contaba con 16 años y me iniciaba en este mundillo del *"turf"*, me hizo ganar mis primeras pesetas (después poco más), y meterme el gusanillo de este bello deporte.

¿Y jockeys?, pasa lo mismo que con los anteriores. Han pasado tantos por nuestro Hipódromo que no es posible citar a todos, pero vamos a recordar algunos nombres:

R. Stokes, O'Nelly, Stern, Archibald, Lyne, Garner, O'Connor, Carlos, Vicente y Álvaro Díez, Perelli, Leforestier, Beguiristain, V. Jiménez, Chavarrias, Méndez, "nuestros" Olloquiegui, Ceca, Arcos, Polo, Carrasco, y más cercanos a nuestros días, Carudel, R. Martín, Gelabert, ...

Y en cuanto a propietarios vamos a nombrar los siguientes: Cohn, Vanderbilt, Conde de la Cimera, Duque de Toledo, Lieux, Aga Khan, Yeguada Militar, Covarrubias, Bel-

monte, Rosales, Mendoza, Villapadierna ...y, muy recientemente, la cuadra lasartearra Ehun, que con su gran *"Jafar"*, ganó en el año 2000, la *"Copa de Oro"* y el *"Gran Premio de San Sebastián"*, con la monta en ambas pruebas de J.B.Eyquem y la preparación de R. Martín..

Soy consciente de que este trabajo está muy incompleto, pues el tema del Hipódromo da para mucho más, pero es que me he pasado ya del límite establecido por la dirección de la Revista.

Sólo espero que con motivo del próximo Centenario a celebrar el año 2016, bien por parte del Ayuntamiento donostiarra, o bien por parte de la Sociedad Hipódromo de San Sebastián, tengan el acierto, aparte de organizar unas pruebas conmemorativas de primer nivel como se merece el evento, de editar un trabajo bien realizado por una firma competente, sobre todos los hechos acaecidos en nuestro querido Hipódromo a lo largo de estos cien años, no sólo en lo que se refiere al mundo de las carreras de caballos, sino a todo aquello que en su interior ha tenido lugar: aeródromo, polo, cross, competiciones de saltos de hípica, concursos diversos ..., deseándole por último, de todo corazón, larga vida en su faceta de lugar deportivo, de ocio, de recreo, y sobre todo para nosotros, los lasartearras, de pulmón de oxígeno, de lugar de aire puro, de zona verde de la que poder disfrutar, siempre que desde el Consistorio donostiarra no se disponga de este bello lugar para otros menesteres ...

Hablemos de campanas

Se dice que santa Teresa de Ávila no abría nueva fundación sin instalar antes en lugar visible una buena campana, incluso cuando ello exigía prescindir de otros elementos por falta de medios. Como me dijo una religiosa que entrevisté al referirse a las campanas: *"Forman parte de toda familia conventual y se les guarda un cariño casi fraterno"*.

Se dice que santa Teresa de Ávila no abría nueva fundación sin instalar antes en lugar visible una buena campana, incluso cuando ello exigía prescindir de otros elementos por falta de medios. Como me dijo una religiosa que entrevisté al referirse a las campanas: *"Forman parte de toda familia conventual y se les guarda un cariño casi fraterno"*.

El año 1659 se estableció un pleito ante el Obispado de Pamplona¹: en el litigio, los conventos franciscanos de Tafalla y Olite acusaban a los padres capuchinos de hacer fundación de un convento en un edificio propiedad de D. Juan de Asiáin, en Tafalla, de una manera clandestina, colocando el *"Santísimo Sacramento y una campana"* de noche y sin contar con las solemnidades y licencias de obligado cumplimiento. Los demandantes decían que ello era en su perjuicio, por las necesidades que acuciaban en la región y por ende la escasez de limosnas. Oídas las partes y los testigos seculares y religiosos, se dio por buena la fundación. Pero el hecho que nos importa aquí es el papel de la campana como símbolo para dar fuerza de ley a la fundación de un convento.

La norma de vida monástica

Antes de continuar adelante definiremos las horas canónicas del ritual católico:

- 1 MAITINES. Se rezan antes del amanecer. Cada una de sus tres partes se denomina nocturno.
- 2 LAUDES. Al alba, es decir después de los maitines.
- 3 PRIMA. Hacia las 7 de la mañana. Fue abolida por la Iglesia en 1971.
- 4 TERCIA. Hacia las 9 de la mañana.
- 5 SEXTA. Coincidiendo con el mediodía.
- 6 NONA. A las 3 de la tarde.
- 7 VÍSPERAS. Al anochecer.
- 8 COMPLETAS. Cuando ha caído la noche.

En una clasificación más genérica, se dividen en dos grupos: las MAYORES -maitines, laudes y vísperas- y las MENORES -prima, tercia, sexta, nona y completas.

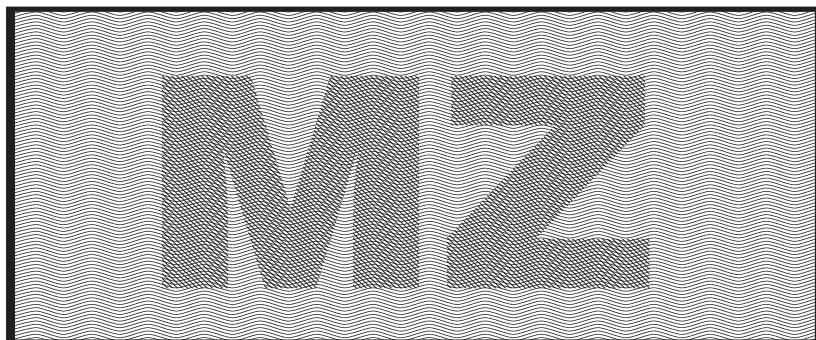
Como curiosidad recordemos que también los mahometanos tienen sus horas de oración fijas y que son: ESSOBAH (a las 5.45 horas), EL FEDJR (a mediodía), EL DHOHR (13.30 horas), EL ASSAAR (15.45), EL MAGREB (18.20) y AL ICHA (20.00). La tercera y la cuarta hoy forman una sola sin hora fija. Como se ve, el paralelismo es evidente.

Orden del Santísimo Salvador y Santa Brígida. Monjas Brígidas Recoletas de Lasarte-Oria

Para conocer las costumbres relacionadas con los toques de campanas de esta comunidad les entrevisté el 15 de octubre de 1986.

Como ya hemos tratado en otro artículo anterior, recordar solamente como este convento fue creado por don Miguel de Oquendo y Molina y su esposa doña Teresa de San Millán, según escritura fundacional del 7 de enero de 1671. Aquí profesaron desde entonces sus dos hijas mayores, María Teresa y Antonia, a las que siguió su hermana menor.

ZUBI ALTZARIAK



MUEBLES ZUBI

Geltoki Kalea, 21 – Telefonoa: 943 36 24 67 - Fax: 943 37 27 94 – LASARTE-ORIA

Disponen de tres campanas exteriores y una interior. Las tres primeras son de volteo, y se accionan por medio de cuerdas. En la parte superior de la mayor podemos leer: "DULCE CORAZÓN DE MARIA SED MI AMOR". En medio aparece una custodia flanqueada por ángeles y en la parte baja la inscripción: "ECHEBASTER HIJO DE VITORIA. 1900".

En la mitad superior de la segunda se lee: "PRIMER AÑO DEL REINADO DE DON CARLOS SÉPTIMO. AÑO 1874", más abajo la figura de Santa Brígida y una cruz coronada de espinas. Y en la parte inferior el texto: "SANTA BRÍGIDA DE SUECIA, VIUDA ORA PRO NOBIS".

Tienen una tercera en el punto más alto del edificio, por lo que no es posible leer los textos sin ascender hasta allí.

La campana interior presenta la leyenda: "SIGNUM MAGNI REGIS JESÚS. 1752". Asimismo, aparece una cruz con peana formada por estrellitas.

En el capítulo IV de la obra titulada *Fórmula para dar el hábito y profesión en la Orden de las Recoletas de N.M. Santa Brígida; Sacada de la Regla de la misma Orden. Reformada por Nuestra Muy Venerable Madre Doña Marina de Escobar*, publicada en Valladolid en 1647 (ver ANEXO), se describen los toques habituales en todos los conventos de la orden:

– **MAITINES.** Dos golpes con una pausa en medio. Los días de primera y segunda, en los que se cantaban los maitines con solemnidad, se anunciaban previamente con tres campanadas más lentas. Mientras se cantasen los maitines al Te Deum se tañían las campanas.



– **TERCIA.** Media hora antes se hacía sonar la campana al entrar la comunidad en el coro.

– **VÍSPERAS.** Se anuncian con dos golpes separados por un silencio. Los días de primera y segunda, cuando se cantan solemnemente, dan tres campanadas en lugar de dos y más espaciadamente un cuarto de hora antes de su inicio. En la onomástica de Santa Brígida o en la festividad del convento se efectúan los mismos sonidos media hora antes.

– **ORACIÓN.** Al concluir la hora de oración se tocaba la campana.

– En los festivos para anunciar el comienzo de la misa.

– Siempre que había procesión se tañía la campana mientras durase.

– Día de la Pascua del Espíritu Santo. Se toca la campana al iniciarse la "secuencia" en la misa mayor, luego otra al entrar en "tercia" y otra vez al Veni Creator hasta que acabe.

– Cuando moría una religiosa se daban tres golpes largos (si el falle-

cimiento sobrevenía de noche se hacía al amanecer).

– En las misas de réquiem, igualmente tres golpes largos.

– Durante el entierro y responso, golpes lentos y espaciados.

– Las vísperas de sermón se tocaban las campanas a las 18.30 en invierno y media hora antes del Ave María en verano. El mismo día del sermón se tocará a las 6.30 de la mañana para anunciarlo.

– Fiestas del convento. En tal ocasión, a las 7 de la mañana, se tocarán dos campanas a alegría o fiesta, y luego los toques de sermón, aunque éstos más pausadamente.

– Los oficios de Jueves Santo se anuncian con la campana media hora antes de su inicio.

Con la campana pequeña se ejecutan los siguientes toques: Capítulo (reunión conventual), Examen (meditación sobre la conducta), Refectorio (comida), Recreación (recreo), Silencio (por la noche), Casa de Labor (trabajo), Confesor (a confesión), Comulgar.

Esto es lo que se refiere a los toques que se hacían durante el siglo XVII en este convento, y que recoge el citado libro.

Hoy en día se efectúan solamente los siguientes:

– Para llamar a misa los días de labor se volteja la segunda campana un cuarto de hora antes de su inicio (a las 11 de la mañana) y cuando va a comenzar. En días solemnes se añade además la grande, en volteo simultáneo.

– Se avisa a coro a las 18.30, momento en que la comunidad se re-



Maite Borda

Licenciada en medicina y cirugía

Medicina General - Análisis Clínicos - Chequeos
Dietas Personalizadas - Medición de grasa corporal
Mesoterapia - Terapia física - Liposucciones
Cirugía menor: Verrugas y Lipomas
Peeling facial: Arrugas, manchas, acné

Ola kalea, 14 - Tel.: 943 36 06 90 / 600 46 30 26
LASARTE-ORIA



JOKAR Y MARKINA

ESPECIALIDAD EN BAÑOS
Y COCINAS
ALBAÑILERÍA - FONTANERÍA

NUEVO SERVICIO POR ORDENADOR:
¡VEA SU BAÑO TERMINADO
ANTES DE EMPEZAR LAS OBRAS!

Ola Kalea, 12 - bajo - LASARTE-ORIA
Tel.: 36 39 32 - Fax: 36 39 32



Peluquería
NEUS

Pablo Mutiozabal, 9 - 1º C - Tel.: 943 36 16 91
LASARTE-ORIA

tira a rezar, con la segunda campana los días laborables y con la grande los festivos.

Campanas de la parroquia

En 1664 la iglesia parroquial de Lasarte seguía sin campanario, con las campanas en una pequeña estructura de madera como lo indica el siguiente documento: *"por quanto las campanas están en el suelo sujetas a que los niños las anden taniendo y se rompan, mandamos se lebante un campanario"*².

En 1825 el maestro campanero Bernardo Mendoza vecino de Isla (Santander) construyó una campana *"fundiendo las dos anteriores, que están rotas"*³.

Actualmente cuenta la parroquia con dos campanas en su torre.

Conclusiones

1º Las campanas tenían en las antiguas comunidades religiosas varias funciones. Una de ellas era llamar a cualquiera de sus miembros a alguna de las dependencias, por lo que había campanas de diferentes sonidos (distintos diámetros) que se identificaban con uno u otro lugar (portería, rectorio, capilla...). Según el tipo de toque se sabía para quién era el mensaje o de quién procedía, actuando a la manera de una carta con remite: el sonido indicaba quién llamaba y a quién se llamaba, e incluso desde donde se emitía.

2º Las campanas, además, marcaban los tiempos tanto profanos como religiosos: la hora del recreo, la comida, el reposo o las horas litúrgicas (misa, confesión, reflexión...).

3º Eran elementos explícitamente religiosos: con sus lemas sagrados, sus nombres santos, bendecidas o bautizadas.

4º A su sonido se atribuían virtudes benéficas: alejaba las tormentas y atraía la protección divina.

5º Por último, el tañido solemnizaba los momentos importantes de la vida en la comunidad: al ascender el Santísimo, en presencia del obispo, durante las procesiones, con la muerte de un religioso y en el instante de su entierro.

En consecuencia, decir que las campanas sirven "para llamar" resulta del todo punto simplista. Se trata de todo un lenguaje lleno de matices, rico en expresiones y con connotaciones espirituales.

ANEXO

Trascripción de la obra *Fórmula para dar el hábito y profesión en la Orden de las Recoletas de N.M. Santa Brígida; Sacada de la Regla de la misma Orden. Reformada por Nuestra Muy Venerable Madre Doña Marina de Escobar*, publicada en Valladolid en 1647.

CAP. IV. DEL MODO Y ORDEN DE TAÑER LAS CAMPANAS

Ha se de tañer siempre para entrar en la Oración de la Comunidad, y para el Oficio divino por espacio de un Miserere, a Tercia, se dan dos signos. El primero media hora antes de entrar. El segundo quando se huviere de entrar en el Coro. A Vísperas, y Maytines se darán dos Signos, haziendo algún intervalo de una a otro, como de tres Credos. Por la mañana, quando se sale de la Oración, se tañe la campana en alto, y luego a Missa, y no se buelve a tañer quando se empieza Prima. Los días de primera y segunda clase y que se cantan solemnemente se dan tres signos a Vísperas y Maytines mas largos, que los ordinarios y si hubiere dos campanas, se tañe en ambas en semejantes días, y se tañera las vísperas un quarto antes. De manera, que se den en ellos dos signos, y el ultimo con las tres, que es a la hora que se empiezan. Los días solemnísimos como el de N. Madre santa Brígida, y la advocación de la casa se empezara a tañer a Vísperas media hora antes. A la Missa mayor se toca la

campana en alto en los días festivos y en estos y todos los demás se han de dar cinco campanadas mientras se alza a la misma Missa.

Quando son los Maytines cantados, se tañe al *Te Deum*, mientras se dize, y quando ay Procesión se tañe mientras dura, en la Pascua del Espíritu Santo mientras se dize la sequencia de la Missa mayor y el signo, para entrar en Tercia, durara toda la Octava, hasta que se acaba el Hymno de *Veni creator*.

Quando muriere alguna Religiosa, si es de día se darán en el espirado tres signos largos, si es de noche se darán en amaneciendo. También se darán otros tres a la Missa de Requien y se tocara la campana o campanas del Convento mientras durare el entierro, y se dixere el Responso.

Quando huviere sermón se tañera la noche antes media hora, empezado a las siete en Inbierno y en el Verano a las Ave Marías, por la mañana se tañera otra media hora empezando siempre a las siete. En las Fiestas del Convento se tañerá primero un poco a fiesta con dos campanas si las huviere y después se prosiga con la media hora al sermón, y ha de ser mas pausada la señal a los sermones, que los otros signos. El Juebes Santo se estará tañendo media hora antes de entrar en los oficios.

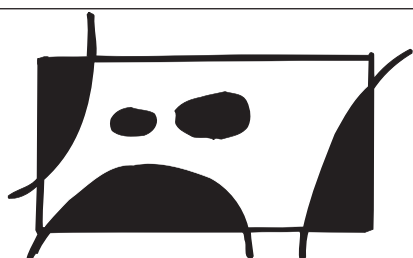
A todos los demás actos de comunidad, como Capítulo, Examen, Refectorio, Recreación, Silencio, llamar a casa de labor, confessar, comulgar y a todos los demás actos Conventuales, que no se haze señal con la campana grande, se llamará con una campanilla pequeña, procurando que este en parte fixa que se pueda oyr en toda la casa".

ANTXON AGUIRRE SORONDO

¹ ARCHIVO OBISPADO DE PAMPLONA. Secretario Mazo. Caja 621. Leg. 18.

² MURUGARREN, Luís. Lasarte. Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián. 1974. p. 59.

Idem. p. 112.



IZULAN, S.L.

- * Señales de todo tipo en madera, metal o plástico.
- * Paneles con planos para senderos y zonas rurales.
- * Mobiliario rural y urbano (bancos, mesas, papeleras, juegos infantiles, etc.).
- * Diseños bajo pedido.

Zabaleta, 2 - Telf.: 27 17 44 - Fax: 28 94 20
DONOSTIA-SAN SEBASTIAN



Lasarteko kondaria osatze aldera

Lasarte Garaikoa etxea

LASARTEKO IRAGANA OSATZE ALDERA, BESTE ARLO BAT ERE JORRATU BEHARKO LITZAKE; ALEGIA, HERRIKO ETXE, ERAIKIN ETA AUZOTARREK HIRIA NOLA ERATZEN ZUTEN ADIERAZTEN DUENA

Azken urteetan, lehendik eginda zegoenaz gain, Lasarte eta Oriako kondaira jasotze lanetan hainbat urrats eman dira, eta, bat bestearen ondoren, liburu mardulak eta mamitsuak argitaratu ere.

Orain, beste liburu berri bat, argitaratzeko bidean da. Lehen agertutakoaz gain, oraingo honek gure herritarrak nola bizi ziren; alegia, bere egunerokotasuna nolakoa zen eta beraien ogibidea nondik sortzen zuten eta abar, azalduko ditu, eta horren haritik, herrian izan diren hainbat enpresen izenak, kokapenak, eta beste hainbat azalpen bertan ikusteko aukera izango da.

LasarteOria, aldizkari honen 60. alean, desagertu diren 27 baserrien izenak aipatzen nituen eta horretan hari ginela, askotan berriro dugun kontua izan genuen hitz-bide.

Alegia, gure aurreko auzotarren berri asko dagoela jasota, baina. Lasarte, eraikinen arloan nola osatu edo eratua zegoen inon ez dela azaltzen.

Joxemari Bardaji Ollokiegiu oritarrak, *Oriako nire oroi-penak* izen-buruarekin 2005. urtean idatzi zuen liburuan oso ongi jaso zituen Oriako eraikin guztien izenak eta

beraien argazkiak, garai jakin batean etxe bakoitzean bizi ziren auzotar guztien izen abizenak bame. Lan bikaina benetan.

Nire iritziz, Lasarten ere tankera horretako lan bat egitea, egoki eta bidezkoa litzake, eta oraindik garaiz gaudela ziurtatzen dut. Badaude hainbat herritar dela 70 edo 80 urte gure herria nola eratua zegoen gogoan garbi daukatenak; 50. hamarkadaren hasieran etxe berriak barra-barra eraikitzen hasi aurretik alegia.

Jarraian, nire proposamena argitze aldera, *“Lasarte Garaikoa”* etxea jarriko dut adibide. Alegia, non kokatuta zegoen eta 1950. urtean nor ziren bertan bizi ziren auzotarrak.

“Lasarte Garaikoa” etxea, Oria aldetik etorrita, Lasarteko sarreran, lehenbiziko etxea zen, bere ormetan bi armari itsatsita zituelarik. Lasarte-Oria udalerrri berria sortu aurretik, Urnietako udalerriko sailetan zegoen.

Jarraian, 1950. urtean etxe hartan bizi ziren auzotarren izen abizenak eta beraien bizilekua eraikin hartan non kokatuta zegoen azaltzen da.

oxule
fisioterapia zentrua

David Egizabal
635 70 02 86
Juan XXIII plaza
Lasarte-Oria
(hitzordua aurretik) / Elkargokide 822



IZEN-ABIZENAK

AHIDETASUNA

B. EZKERREAN

Pontesta Martiarena Felix

Bergaretxe Berasategui Segunda (emaztea)
 Pontesta Bergaretxe Maria Belen (alaba)
 Pontesta Bergaretxe Jose Maria (semea)
 Pontesta Bergaretxe Maria Concepción (alaba)

ESKUBIAN

Iguaran Labandibar Jose

Arandia Gaztañaga Justa (emaztea)
 Iguaran Arandia Mikel (semea)
 Iguaran Arandia Maria Isabel (alaba)
 Iguaran Arandia Pedro (semea)
 Iguaran Arandia Javier (semea)
 Iguaran Arandia Miren (alaba)

1 ERDIAN

Goikoetxea Gorriti Jose

Munduate Arruti Laura (emaztea)
 Goikoetxea Munduate Jose Maria (semea)
 Goikoetxea Mundiate Angel Maria (semea)

EZKERREAN

Gorostegui Iruretagoiena Jose

Arteaga Gorriti Maria (emaztea)
 Gorostegui Arteaga Jose Antonio (semea)

ESKUBIAN

Goikoetxea Peio

Makazaga Inazia (emaztea)
 Goikoetxea Makazaga Maria Jesus (alaba)

2 ERDIAN

Intza Artola Jose

Urdampilleta Aristimuño Dionisia (emaztea)
 Intza Urdampilleta Maria (alaba)
 Intza Urdampilleta Domingo (semea)
 Intza Urdampilleta Juana (alaba)
 Intza Urdampilleta Juan (semea)
 Intza Urdampilleta Arantxa (alaba)

EZKERREAN

Iradi Sarobe Antonio

Erauskin Arsuaga Sinforosa (emaztea)
 Iradi Erauskin Jose (semea)
 Iradi Erauskin Juan Miguel (semea)
 Iradi Erauskin Domingo (semea)
 Iradi Erauskin Tomas (semea)
 Iradi Erauskin Jose Mari (semea)
 Iradi Erauskin Juan Mari (semea)

ESKUBIAN

Illarramendi Izaguirre José

Arregi Etxeberria María (emaztea)
 Illarramendi Arregui Patxi (semea)

3 ERDIAN

Zatarain Angela**Zatarain Maria**

EZKERREAN

Intza Kortadi Bernardo

Zubillaga Goikoetxea Luisa (emaztea)
 Intza Zubillaga Maria (alaba)
 Intza Zubillaga Canddi (alaba)
 Intza Zubillaga Francisca (alaba)
 Intza Zubillaga Juana (alaba)

EZKUBIAN

Intza Artola Juan

Zubillaga Goikoetxea Manuela (emaztea)

Aipatzekoa, 69/70 ikasturtean, Landaberri ikastolak, haurrentzako ikasketak eskaini zituela bertan, lehenengo solairuan gela handi bat antolatuta, eta bigarren solairuko etxebizitza bat hainbat irakasleen bizileku ere izan zela.

SEBASTIAN KEREJETA

MILA ESKER, LAURA MUNDUATE ETA KANDDI INTZA, GURE AUZO-TARREI, HAINBAT ZEHAZTASUN ARGITZEN LAGUNTZEA GAITIK.



**Revestimientos de Suelos y Paredes
Colocación y Venta**

Kale Nagusia, 4
 Tel.: 943 36 21 57 – Fax: 943 36 61 57
LASARTE-ORIA



**TRANSPORTES
GOITIA S.L.**

**Transporte Nacional
Mini Tir - Grupajes
Completas**

Oria Etorbidea, 10 (Edif. Brunet) Of. 308
 Tels.: 943 36 26 26
 Móvil: 677 46 90 01 - Fax: 943 37 09 09
LASARTE-ORIA

¿Qué y cómo recuerdas el Lasarte-Oria de ayer... o cómo te lo imaginas que era?

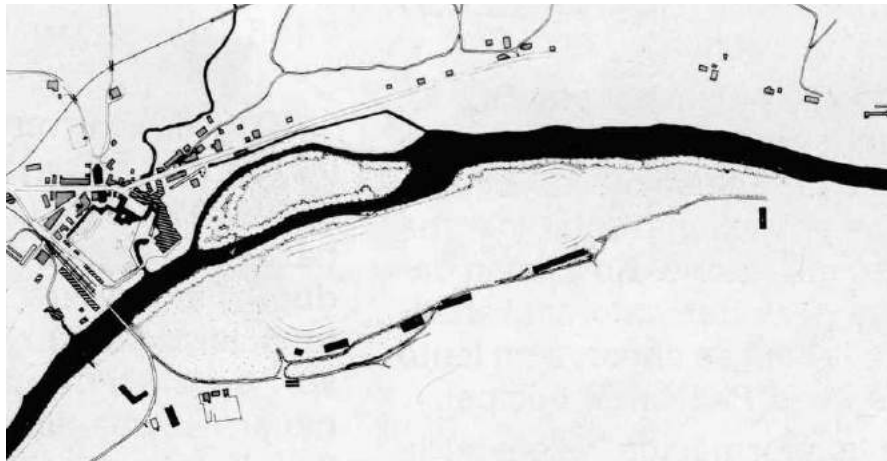


Gráfico del desarrollo urbano en 1942. En medio, encima del diseño del río Oria, se reconocen la isla de "Zumau"; la regata de desdoblamiento, más arriba el canal y a la izquierda, un espacio rayado que se correspondía con la edificación industrial de la Tejería.

Tres grandes áreas configuraban el territorio como núcleos convivenciales: los de ORIA y GOIKO-KALE, pertenecientes a la municipalidad de Urnieta y el de BEKO-KALE, dependiente de Hernani. Y a decir verdad, que esta diferenciación se evidenciaba entre los vecinos de unas y otras zonas, pues, existía una rivalidad territorial.

Es la intención hacer una descripción urbanística de cómo eran determinados espacios, con referencia a los edificios que lo ocupaban y lo que representaban, y compararlo con lo que hoy nos ofrecen aquellas localizaciones. Y nos detenemos en una zona concreta, la de ZUMABURU, una parte del núcleo de GOIKO-KALE, sin duda la que mayor transformación presenta. Al efecto, circunscribimos la zona a partir de la regata Mendaro, delimitación natural de las municipalidades de Hernani y Urnieta hasta la refundición, y en sentido hacia Oria, establecemos dos referencias: la propia carretera general o calle Mayor, y la ribera de-

recha del río Oria, hasta alcanzar la zona de Cocheras.

Nos situamos a mediados del siglo XIX, hacia el año 1848. Se viven acontecimientos industriales de gran relevancia. Especialmente en ORIA con el nacimiento de la Fábrica de Hilados de BRUNET y CIA. que perduraría hasta el año 1989, para dar paso, al desmantelamiento de las instalaciones, los edificios y sus pertenecidos, y generar una transformación urbanística de gran trascendencia. Y también en LASARTE (GOIKO-KALE), pues, ocupando el terreno donde estuvo ubicada una Ferrería, tiene su origen la Fundición de Hierro y Construcción de Máquinas y Efectos de Ferrería EDUARDO FOSSEY, (prensas hidráulicas para "almazaras", prensas de rosca, prensas para "lagares") que en su andadura industrial adquirió gran prestigio. Diferentes procesos propiciarían el cambio de la razón social por la de GOICOECHEA y Cia, y más tarde por la de A.

ECHEBERIA y Cia. hasta su traslado a Pasajes en el año 1888.

Aquellos 40 años de actividad metalúrgica, dieron paso a la Tejería Mecánica TOMAS MUGICA y Cia. dando inicio a la fabricación de Ladrillos, Tejas y Productos Cerámicos, allá por el año 1889. La incorporación del ingeniero Miguel Urreta, natural de Lasarte-Oria, propicia que en 1909 se constituya la Sociedad ECHEBERRIA Y URRETA, S.R.C. que permaneció en activo hasta 1938. El derrumbamiento de la gran chimenea que dañó seriamente las instalaciones de fabricación y parte del edificio, y la consecuencia de la guerra, fueron motivo del cese de la actividad.

Al cese de la actividad como Tejería, ocupó el conjunto de las instalaciones una nueva actividad bien diferente. Una Serrería Mecánica que sería explotada por MADERAS PORTU Y ACORDAGOITIA hasta los inicios de la década de 1960 en que cesaría la actividad y el solar pasaría a tener otros aprovechamientos inmobiliarios.

Una descripción de todo aquel enclave, diríamos que con cierto encanto, nos presenta el entorno de la Tejería, siguiendo el fluir de la regata Mendaro, próxima a su desembocadura en el Oria, por su margen izquierdo, a la altura de BEKO-ERROTA, se emparejaba a la carretera general, y proseguía unos ochenta metros, con un desnivel respecto a la carretera de unos tres metros desde el pretil, hasta una pequeña presa. En ese lugar, el cauce giraba a la izquierda y corría por un túnel de unos sesenta metros, que salvaba la carretera y parte de la Tejería, para salir a la luz, bordeando, a lo largo de unos doscientos cincuenta



Tel.: 943 36 17 41
Naguasia, 70 - Lasarte-Oria - www.tsst.info

Behar gaituzun lekuan gaude

– 8 paradas en Lasarte-Oria - 18 parada en Donostia

**COMPAÑÍA DEL TRANVÍA DE SS A TOLOSA
DONOSTIA-TOLOSA TRANBIAREN KONPAINIA**



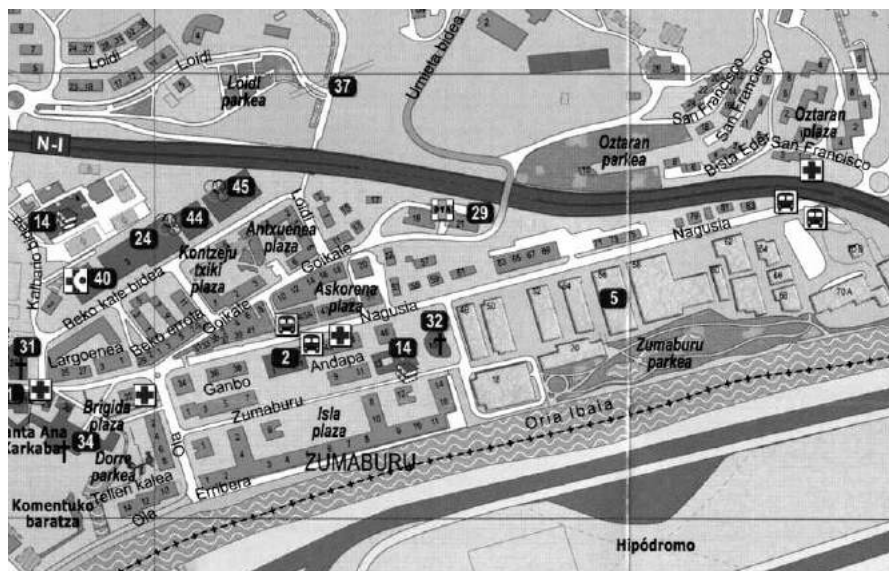


Gráfico del desarrollo urbano actualizado de la amplia zona de Zumaburu, donde, tras la transformación urbanística, han desaparecido todas las referencias anteriores, salvo la del río Oria

metros, el pabellón de la Tejería por su margen izquierda y por el derecho, el lavadero y el matadero municipales, ambos superpuestos, y la huerta contigua al muro del Convento, hasta su desembocadura en el río.

A un costado saliendo del túnel, a nivel más elevado que el de la regata, manaba de un manantial allí existente un agua fresca, potable, muy apreciada para el consumo, donde se había habilitado una fuente, la fuente de **GAMBO**, creando un simpático entorno, con unas escaleras de acceso bastante pendientes, y todo el conjunto cubierto con una tejavana, guardaban notorias colas para proveerse de la rica agua fresca. En esa espera, en un edificio angulado hacia la izquierda se contemplaba, en el plano inferior, el Lavadero público con una docena de puestos. Y en el plano superior se encontraba el Matadero municipal. Estas tres referencias, se ubicaban físicamente en la municipalidad de Hernani. En la década de los 1950-1960, dejó de consumirse el agua y se fue abandonando el uso del lavadero, más propiciado por el estado de decadencia de las instalaciones y desagües del matadero. El

acceso a este rincón corría entre la verja del convento y un edificio de la Tejería. De ahí que en esa ubicación de **Dorre Parkea**, haya quedado testimoniado el cauce de la regata Mendaro hasta su desembocadura y en un punto determinado se simule un surtidor de agua, en memoria del **GAMBO**.

Quienes tuvieron acceso a las dependencias de la fábrica, con más facilidad en la actividad de la Serre-ría Mecánica, pudieron comprobar la singularidad de las instalaciones de todo el conjunto industrial. Lógicamente con algún deterioro por la falta de mantenimiento, pero en su estructura se mantenían las distintas dependencias: los hornos, los secaderos, los almacenes, la red viaria para el transporte interno, la turbina, fuera de servicio, y el canal.

Hacia el río, existía una amplia zona libre destinada que recibía la denominación de "INTXAUSTI". Pero es que "INTXAUSTI" se consideraba como una unidad indisoluble con otros espacios inolvidables: "LA HUERTA", "EL COCO", "EL CANAL" y la "La Isla del SUMAU" y por ello haremos justicia comentando este enclave particular

No me resisto a la "joya", La Isla del "SUMAU". Era un parque natural, bucólico, totalmente rodeado por el agua del río Oria, bañado e inundado no pocas veces. Pero cada primavera revivía. Árboles frondosos en su periferia y en el interior, un prado muy amplio, con una hierba espléndida y abundante. La visita anual del pastor con su rebaño, era el broche de oro de aquel paraje, y que a ocupaba la flamante borda ubicada en medio del prado.

No había un camino definido de acceso. Era preciso cruzar la corriente de agua que se generaba por el desdoblamiento del río Oria, que circundaba la isla para desembocar nuevamente en el río, lo que la convertía en una auténtica isla. Este desdoblamiento era consecuencia de la construcción de "Presaburu", una presa, a la altura de lo que hoy en día es Cocheras, con el fin de canalizar el agua al molino y a la ferre-ría. El sobrante del caudal de agua necesaria para alimentar el canal, encontró este nuevo cauce de desdoblamiento. Algunas veces la corriente era tan fuerte que imposibilitaba el acceso. Normalmente, se habilitaban unas piedras o se disponía un tronco, a modo de puente de acceso.

"SUMAU", fue fiel testigo de un deporte rural muy introducido en el País Vasco. Me refiero a la Apuesta de Siega. Al parecer, por el año 1888, fue escenario de una importante confrontación de "segalaris" y ocasionalmente, se repitieron durante varios años. Resultaba una fiesta muy notoria, pues eran muchos los aficionados que se daban cita para presenciar el evento. Además los prolegómenos creaban un ambiente especial, con un desfile protocolario: los segalaris en primer lugar, seguidos por sus delegados, el equipo de recogedores de hierba y pesadores, y finalmente los aficionados, todo el cortejo amenizado con txistularis. Para salvar la corriente de agua, se habilitaba un puente provisional de madera.

DuchaYa
Sistema de sustitución rápida de bañera a ducha
¡Sin incómodas obras!
¡Elimine riesgos! ¡Adiós a la Bañera!

Todo en toldos

pisciClima
Piscinas | Cubiertas | Aspiración

BO Agente Autorizado DuchaYa

C/ Pío Baroja nº 3 bajo 20140 Andoain
TEL 629 30 40 69 / 647 11 31 84 Tel. / Fax 943 59 11 19

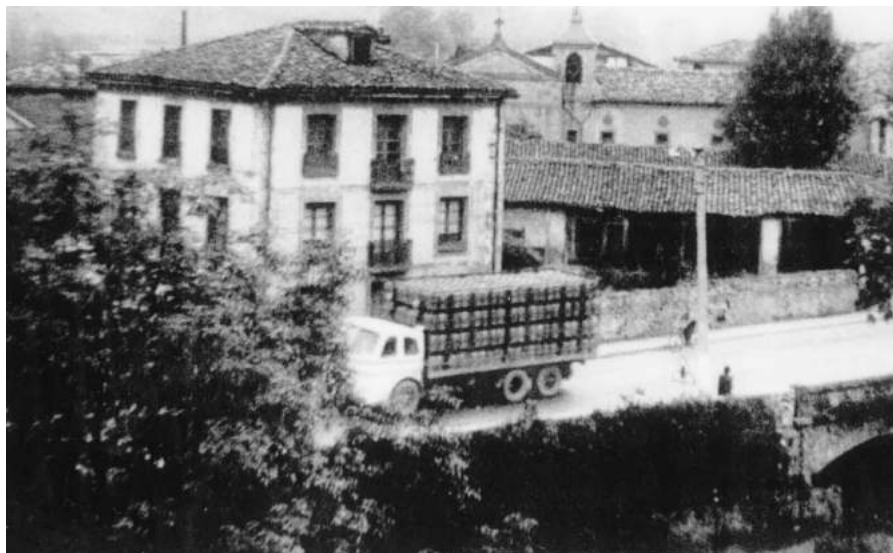


Imagen ilustrativa de dependencias de la Tejería y el túnel de canalización de la regata Mendaro, antes de su demolición. Enclave sobre el que hoy se asienta el edificio de kale Nagusia nº 34 y Brígida Plaza

No podemos dejar de referirnos a otro enclave mágico: "EL COCO", ubicación del Molino de GOIKO-ERROTA en su día, y más tarde empresa auxiliar, al objeto de manipular el Coco como elemento básico para la elaboración del jabón para la firma Lizarriturri y Rezola de San Sebastián. El edificio de estas instalaciones se situaba entre el cauce del desdoblamiento del Oria y el canal referenciado.

En lugar próximo a esta ubicación, la familia Azcarate construiría una villa, la que durante largos años sería su residencia habitual. Y separado por el canal, a la misma altura, se encontraba un taller mecánico que regentaba Lorenzo Irazusta. A partir de este punto, parecía acabar la civilización para aventurarse por un camino inhóspito, sin vestigio urbano en cientos de metros, y sobre todo en las noches de invierno. La conocida como Casa Grande, era una especie de meta volante, para retomar ánimo para proseguir hasta Oria,

Tampoco podemos silenciar el canal que transcurría hasta la Tejería, paralelo a la calle Mayor, custodiado, en el tramo final, por la serie de

cuatro casas que en su día habrían servido de habitación de los operarios de la Fundición y que posteriormente fueron habitadas por otras familias y que más de un disgusto les originó, consecuencia del rebosamiento del caudal por inundaciones del río Oria.

Pero retomemos la Isla del "SUMAU", y he aquí que un buen día

nuestra bucólica isla es "maltratada y vilipendiada". En la borda se va a habilitar una fundición con la razón social FUNDICIONES ZUMABURU. Tras unos años de explotación, la buena evolución de la empresa requiere una ampliación, lo que se convierte en una transformación absoluta del entorno. Más tarde, hacia el año 1966, vendría el desarrollo urbanístico en diferentes fases, que en la medida en que se completaban los proyectos, iban surgiendo servicios como la Parroquia de Nta. Sra. de Aranzazu, el Hogar del Jubilado, las escuelas, diferentes servicios, plazas y zonas libres. En su memoria, ahí tenemos ISLA PLAZA.

El edificio que ocupó de la Fundición se reconvertirían en garajes para uso de los vecinos, y se construiría otro garaje adicional.

Todo este enclave, hoy, se corresponde con DORRE PARKEA, TELLER KALEA, GAMBO KALEA, OLA KALEA, ERRIBERA KALEA y ZUMABURU KALEA

iii QUE TRANSFORMACION!!!

JESUS MARI EGUIZABAL



Segalaris, jueces, ayudantes y público, a su paso por "Intxauti" y por el puente provisional de madera para salvar el agua de la regata y acceder a "ZUMAU"

MAPFRE



Jai zoriontsuak!



CAJA MADRID ek
delegatutako bulegoa

Geltoki kalea 8 - Tel.: 943 360268 - Faxe: 943 360 546 - LASARTE-ORIA

Las guerras carlistas en Lasarte-Oria

La primera guerra carlista 1832-1839 comenzó con la sucesión de Fernando VII, enfrentando a los cristinos, liberales o isabelinos partidarios de la hija del rey contra los partidarios de Don Carlos. Los carlistas liderados por Sagastibeltza sitiaban San Sebastian. Los ingleses dirigidos por Lacy-Evans lo liberaron en 1836. Un año más tarde los liberales atacaron a los carlistas y estos les devolvieron las tornas atacando a Evans que defendía la línea de hernani. Perdió Evans Oriamendi retirándose a San Sebastian. Tras esto Espartero general liberal acudió a Guipuzcoa conquistar los puntos fuertes y a restablecer la línea de Hernani y Andoain.

La segunda guerra carlista se inició en 1872 y duró hasta febrero de 1876. En este periodo se produce la batalla de hernani, sitiada y liberada el 2 de mayo de 1874. Tras estos hechos se produce el pronunciamiento de Martínez Campos que proclama rey a Alfonso XIII que dio fin a la guerra.

La primera carlistada

La primera carlistada, también conocida como la guerra de los 7 años, en ella los guipuzcoanos de ideología liberal o isabelinos que se encontraban en minoría buscaron refugio tras los muros de san sebastian. Se reproducía de esta forma una situación frecuente de dicotomía entre San Sebastian (liberal) y Guipuzcoa (carlista), como ocurriría en la guerra de comunidades,

machinadas y guerras realistas anteriores. La firma del tratado de la cuádruple alianza en 1834 permitió la intervención de Francia y Gran Bretaña en España en apoyo de la reina Isabel, así un ejército de voluntarios ingleses y franceses con casacas rojas desembarcaron el 10 de julio en la playa de la Concha.

Los carlistas se situaban en la cercana población de hernani, desde donde combatían a los ingleses y liberales, retenidos en el famoso cerco de San Sebastian en 1836. En los montes de las cercanías de Lasarte como Oriamendi, donde había un fuerte, se registró una batalla con más de 1000 muertos por cada bando. Los ingleses y liberales al mando del general Jauregui ocuparon a bayoneta el fuerte de Oriamendi, y

los carlistas tuvieron que huir a refugiarse en el alto de Santa Barbara. Los vecinos de hernani salieron huyendo y se encontraron con las tropas carlistas de Aragón; Navarra y Vitoria que venían por Andoain y contraatacaron a los ingleses liberando el fuerte. De allí se cuenta la anécdota del himno de Oriamendi que habían escrito los liberales para celebrar la victoria y que se quedó en manos carlistas.

En 1837 llegó el general Espartero, jefe del ejército liberal, con refuerzos y avanzó hacia Hernani con lo que los carlistas tuvieron que abandonar Oriamendi, y refugiarse en los altos de Santa Barbara. Mientras tropas liberales entraban en Hernani y seguían hasta Urnieta casa por casa y hasta en su iglesia.



Vista del camino de Urnieta en la guerra Carlista



HARATEGIA / TXARKUTEGIA
URDAIGINTZA FINEAN BERTAKO TXAHALEAN ETA
GALIZIAKO IDIAN ESPEZIALIZATUA

ESPECIALIDAD EN CHARCUTERIA FINA,
ERNERA DEL PAÍS Y BUEY GALLEGO

Kale Nagusia, 39 - Telf.: 943 372 668
LASARTE-ORIA

AUTOMÓVILES
GOMEZ

Especialista en todo tipo de
VEHÍCULOS
IMPORTADOS

Mayor, 63 - LASARTE-ORIA
Tel.: 943 37 21 43 - Fax: 943 37 20 06
Móvil: 608 77 18 25

IRIGOYEN
OPTIKA OPTICA

¡¡Jai
zoriontsuak!!

KONTAKTU LENTEAK
LENTE DE CONTACTO

Largonea, 1 (Entrada por Kale Nagusia)
Tel.: 943 371 047 - LASARTE-ORIA

No sabemos a ciencia cierta cuantos hijos de lasarte participaron pero lo que sabemos seguro que salían del pueblo eran bombas, en efecto, las fabricaban en la Fundición de Goicoechea en Lasarte y tardaban en llegar a Hernani. Cuentan que le hicieron saber al alcalde de Hernani los de la fundición que les llegarían las granadas cónicas después de fiestas de San Pedro, y así fue, llegando el 7 de agosto.

Entre 1870 y 1872 se producen alzamientos de partidarios carlistas en Hernani y Urnieta, que aplacan como pueden los mikeletes con voluntarios de los pueblos cercanos como Lasarte, uno de ellos fue el famoso Cura Santa Cruz que apareció en Urnieta en diciembre y los voluntarios salieron en su persecución obligándole a pasar el río Oria. Parece que estos voluntarios liberales lasarteños, le tenían ganas al carlista Santa Cruz, porque acudieron rápido con otros de San Sebastian y Rentería a repeler el intento de cruzar el río en el puente de Ergobia

La guerra en las inmediaciones de Lasarte

Los carlistas agrupados en Tolosa concertaron la toma de hernani, ocupando las alturas de Oriamendi e impidiendo con esto la comunicación de las fuerzas liberales entre Hernani y San Sebastian. Había dispuestas baterías en el reducto del Buruntza, en las estribaciones de Buruntza, Azkorte para sitiar Hernani.

Las fuerzas isabelinas dirigidas por el gobernador militar de San Sebastian (Valcarcel) con el general Arzelus, actuaron con una compañía de movilizados y voluntarios mas o menos forzosos de Lasarte, (ver lista) al mando de Ruperto Erixe. Esta compañía atacan a los sitiadores de Hernani, que lanzaban bombas de forma encarnizada sobre la población, que esta resiste. Un dato: de los 224 vecinos que entonces tenía Hernani solo siete se

ausentaron para unirse a los carlistas. Tras furiosos ataques el día 2 de junio de 1874 se retiran los sitiadores

Algunas anécdotas produjo la guerra, entre ellas esta que sucedió a un convecino

El caserío Pitikar, entre Hernani y Lasarte, situado bajo el monte de Santa Barbara, bastión fortificado por las tropas cristinas, es atacado por los carlistas y pasan a cuchillo a los defensores. El cabo, un mocetón carlista, echo mano al joven teniente isabelino y enfrentándose a sus compañeros lo salvo y se lo llevó a Lasarte. El teniente agradecido, en el camino, le entregó una bolsa con seis onzas de oro al cabo, que este le devuelve una vez en prisión. El teniente apunta su nombre y al acabar la guerra, se convierte en jefe de brigada de la escolta de Isabel II y en un viaje de la reina por estas tierras, coincide que se aloja en una fonda de Tolosa. Se acuerda y hace llamar al antiguo cabo, residente en este pueblo y ahora de profesión guardavinos, y le hace relatar la toma de Pitikar. Medio en Euskara y castellano el mozo lo cuenta y asiente el oficial, así fue, que yo era aquel teniente que salvaste. En agradecimiento, el oficial se quería llevar con el al mozo a Andalucía, este no acepta, pero en pago le otorga una pensión de diez reales diarios.

No se da cuartel a los Incendiarios. La batalla de Andoain

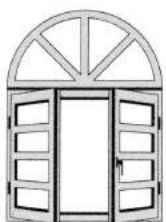
El general O'Donnel liberal e irlandés, estuvo al mando de la batalla de Andoain. El general carlista Urrutia tenía en guipuzcoa cuatro batallones acampados en Urnieta y Andoain. O'Donnel movió a su gente y numerosa artillería contra ellos y fue

tan repentina y brava la acometida que los carlistas no pudieron contenerla y se retiraron buscando refugio tras el Oria y Leizaran. En su avance los liberales con tropas inglesas fueron quemando los caseríos hasta 126. Urrutia reunió a sus tropas y preparó la ofensiva con un plan de ataque en la que sus cinco compañías atravesaban el Oria junto a Lasarte, subían faldeando el Buruntza para ponerse a la emboscada, y otros tres batallones debían ir por el barrio de Zumea (zumaburu) de cara al puente de Andoain. Estos batallones ayudados por los paisanos que querían vengar el incendio de sus hogares pasaron a cuchillo a los liberales y las tropas de O'Donnel tuvieron que retirarse hasta Hernani. En su repliegue quieren los liberales rehacerse e incendian el pueblo de Urnieta con su iglesia incluida. De poco les sirve, los prisioneros ingleses son pasados a cuchillo y O'Donnel logra salvarse en caballo ajeno y sin tricorno, dicen las crónicas.

La batalla de Oriamendi

Este hecho de armas tuvo lugar entre el 10 y el 16 de marzo de 1837 en torno a la posesión de este cerro sito entre Hernani y San Sebastian. El general Evans salió del recinto donostiarrá en tres direcciones: hacia Lasarte, hacia Aiete y hacia Lezo. El ataque por Lasarte era una distracción y Evans dirigió el ataque al fuerte carlista de Oriamendi. Los carlistas oyeron el fuego de artillería y dándose cuenta regresaron a defender el fuerte. Se produjeron diversas escaramuzas y Evans tomó el fuerte el día 15 de marzo. El infante D. Sebastian dispuso un ataque combinado desde Lasarte y Recalde los generales Iturriza y Sopelana, y otros cuatro flancos mas. Este ataque rompió la resistencia liberal y los carlistas recuperaron Oriamendi causando grandes bajas a Evans.

K.M.



ISU

Profesionales a su servicio en todo tipo de Ventanas, Puertas, Persianas, Mamparas, Toldos y Decoración

**- PUERTAS Y VENTANAS
EN POLIURETANO,
ALUMINIO Y PVC**

VISITE NUESTRA EXPOSICION EN:

Kale Nagusia, 46 - trasera
Tel./Fax: 36 64 95
20160 LASARTE-ORIA

Opinión de los Partidos Políticos sobre presupuestos municipales

EAJ-PNV de Lasarte-Oria Presupuestos del Ayuntamiento de Lasarte-Oria

Las finanzas municipales están mal. La realidad pura y dura es que los ingresos corrientes justo llegan para financiar las operaciones corrientes y para pagar las deudas anteriores. No hay dinero suficiente para realizar obras básicas que competen de lleno a cualquier ayuntamiento que se precie como son la urbanización y mantenimiento de plazas, calles y edificios públicos. Para acometer cualquier nuevo proyecto de inversiones se está acudiendo a préstamos, préstamos que van a hipotecar la actividad y los servicios a prestar por el Ayuntamiento en un futuro inmediato. ¿Por qué se ha llegado a esta situación? Hay varios motivos que en esencia son los siguientes:

a) La crisis ha afectado a todas las actividades y muy principalmente al sector de la construcción. No

se compran viviendas nuevas, los planes de construcción se aplazan, y los ingresos del Ayuntamiento por conceptos urbanísticos también. Las estimaciones de estos ingresos se parecen al cuento de la lechera: año tras año, fallan.

b) Los ingresos procedentes del Fondo Foral y del Gobierno Vasco han disminuido en la misma medida que han disminuido la actividad empresarial y el consumo.

c) Los gastos de Servicios Sociales se están incrementando fuertemente y no hay más remedio que atenderlos porque es nuestra obligación moral..

d) En plena crisis económica, a principios del 2009; el equipo de gobierno de nuestro Ayuntamiento se embarcó en la construcción

del Nuevo Ayuntamiento y nos metió en un gasto neto de más de 8 millones de euros a pagar en dos años..

e) Recientemente se ha aprobado, a nuestro pesar, la Modificación del Convenio Urbanístico con Urgolf por el que Urgolf aplaza el pago de más de 3 Millones de € que debía abonar ya. Esto es un disparate. que no se justifica de ninguna forma pero se ha aprobado.

f) A nuestro modo de ver, la gestión no ha sido nada prudente. Hace tiempo que se debería haber fijado una política de prioridades y encauzar el gasto en ese sentido. El Ayuntamiento no ha tenido ni tiene un auténtico gestor económico y ahí están los resultados.

PLATAFORMA CIUDADANA Crisis de gestión

El 31 de diciembre está a la vuelta de la esquina y se nos va 2010; alguien nos dijo en 2008 que a estas alturas ya estaríamos dejando la crisis atrás. Lamentablemente esto no es así; hoy nos dicen que ya estamos en lo más profundo y que sólo puede ir mejor. Veremos.

Lasarte-Oria no se libra de los efectos de la crisis, está claro. Pero ¿qué crisis nos afecta más, la crisis financiera que ha puesto en tensión el entorno económico internacional

o la crisis de gestión económica de los últimos años? Está claro; mientras la crisis financiera afecta a los desempleados, a los que están en ERE, etc., la crisis de gestión afecta a las arcas municipales y, por lo tanto, al buen funcionamiento del Ayuntamiento.

Crisis de gestión es no presentar el presupuesto de 2010 cuando te dice la ley que lo hagas. También es crisis de gestión presentar un presupuesto para 2010 cuando se ha ejecutado el 80% del gasto del año; y

gastar más de lo que ingresamos, es decir, lo que no tenemos; y también lo es que aún no tengamos el presupuesto de 2011, cuando ya debería haberse presentado al Pleno. Crisis de gestión es manejar la economía municipal durante la mayor parte de la legislatura sin presupuesto, que es la principal herramienta de gestión económica, cuando el equipo de gobierno ha tenido la mayoría de los votos asegurados para aprobarlo.



**Materiales eléctricos para la industria
Aparatos electrodomésticos
Instalaciones domésticas e industriales**

**Industriarako materiale elektrikoak
Etxeko elektratresnak
Industria eta etxe instalazioak**

Kale Nagusia, 39 - Tels.: 36 10 80 - 36 19 33 – LASARTE-ORIA

EZKER BATUA-BERDEAK

Por un polo de izquierda transformadora para el cambio social

Ante la crisis económica y las amenazas que se ciernen sobre el Estado de Bienestar, el reto para las fuerzas de izquierdas es ofrecer una alternativa propia, unificada y más fuerte, un polo de izquierdas transformadoras que propicie un cambio de rumbo. Hemos de avanzar en la suma de fuerzas de la izquierda, una suma plural, capaz de incorporar a diferentes sensibilidades.

El cambio social que necesitamos requiere una mayoría de izquierdas que lo haga factible, un acuerdo que dé salida a los sectores populares damnificados por la crisis, mediante la defensa y mejora del Estado de Bienestar

Apostamos por una salida de la crisis favorable a los trabajadores y a la mayoría social que ponga las bases para un modelo económico y social alternativo donde el fortalecimiento del Estado de Bienestar, la justicia social y la sostenibilidad ambiental sean sus ejes fundamentales.

Apostamos por no retroceder sino avanzar en derechos sociales y laborales (eliminando la contratación temporal fraudulenta, fortaleciendo la Seguridad Social y el sistema público de pensiones), por no descargar sobre los salarios nuevos ajustes sociales, por aumentar los impuestos a los que más tienen para incrementar las políticas públicas de protección social, por luchar decididamente contra el fraude fiscal, por regular los mercados, recuperar una banca pública y una presencia, regulación e intervención pública en los sectores estratégicos de la economía, por otro modelo de desarrollo y de crecimiento ecológicamente sostenible.

Que la derecha y/o la socialdemocracia convertida al neoliberalismo gobiernen y mantengan la hegemonía ideológica, cultural y social no es inevitable; responde simplemente a unas circunstancias políticas y sociales que se pueden y deben enfrentar y transformar. Esta es nuestra apuesta. Un programa de iz-

quierdas, de cambio del modelo social y económico, con el que situar los intereses y necesidades de la mayoría social y de los sectores más afectados por la crisis y el cambio de modelo de desarrollo en el centro de la actuación de los poderes públicos.

Si bien combatir el desempleo constituye una prioridad máxima, la expansión del gasto público no puede ser indiscriminada y hacia cualquier sector económico con tal de generar empleo. No se puede seguir alimentando sectores como el inmobiliario u otros ecológicamente insostenibles.

La inversión pública orientada al cambio de modelo de desarrollo debe procurar una generación importante de empleo, mediante la promoción de sectores con alto valor añadido, sostenibles ecológicamente, e intensivos en conocimiento y trabajo, que ayuden a reducir la crisis ecológica, procuren empleo y mejoren la calidad de vida de la sociedad.

B Barrenetxe
ARTISAUZKO OKINDEGIA ETA GOZOTEGIA
PANADERÍA Y PASTELERÍA ARTESANA

Geltoki kalea 17 - LASARTE-ORIA – Plaza Gipuzkoa, 9 - DONOSTIA

Dendaberri, S.L.

PANADERIA, PASTELERÍA,
FRUTERÍA, VIDEOS

Zirkuitu Ibilbidea, 15
Tel.: 943 36 64 39
LASARTE-ORIA

BITONA
FONTANERIA

Instalación de Calefacción
Aparatos Sanitarios
e instalaciones industriales
Cerámica

Berogailuen instalazioa
Aparatu Sanitarioak
eta instalazio industrialak
Zeramika

EXPOSICION Y VENTA:
Nagusia, 73
Tel. y Fax: 36 45 99
LASARTE-ORIA



PESCANORTE, S.A.
PRODUCTOS ULTRACONGELADOS

Pescados y Mariscos
Congelados en Alta Mar

Itsas Zabalean Izozturiko
Arrainak eta Mariskoak

Polígono LEIZOTZ, parcela D
Carretera Andoain - Urnieta
Telf.: 943 30 43 00 - Fax: 943 30 42 18
20140 ANDOAIN

Asociación de Vecinos Lasarte-Oria

Actividades durante más de un cuarto de siglo (26 años)
con más de 4.000 alumnos y alumnas de 3 hasta 75 años

26 Años (más de un cuarto de siglo) creando artistas

Durante estos días, la Asociación de Vecinos Lasarte-Oria cumple 26 años de su creación en impartir clases de dibujo y pintura, y estas son las actividades que viene desarrollando a lo largo de los años.

Dibujo y Pintura

Comenzaron las clases de Dibujo y Pintura el día 6 de Octubre en la Casa de Cultura Manuel Lekuona:

Adultos: Mayores de 17 años. Miércoles de 18:30 a 20:30 h.

Niñ@s: De 7 a 16 años. Viernes de 18:30 a 20:30 h.

Niñ@s: De 7 a 16 años. Sábados de 9:30 a 11:30 h.

Txikis: de 3 a 7 años. Sábados de 10:30 a 11:30 h.

Dichas clases se imparten en la Casa de Cultura Manuel Lekuona. Hay plazas para apuntarse.

Taller de manualidades

Sábados de 11:00 a 12:00 h.

Taller de costura

En el local de la Asociación de Vecinos (Iñigo de Loyola, 12), un grupo de señoras realizan diferentes actividades.



Para finalizar, diremos que esperamos que la Asociación siga adelante con nuevos talleres de manualidades, con todas sus actividades para el bien de todas aquellas personas que acuden a ella y en interés del bien cultural del pueblo con el fin de satisfacer sus inquietudes artísticas y profesionales.

Estas actividades se llevan a cabo gracias a las cuotas que pagan los socios, inscripciones y la pequeña subvención que recibe del Ayuntamiento, Dpto. de Cultura.

Dichas clases se imparten en la Casa de Cultura Manuel Leuona. Hay plazas para apuntarse. Apuntarse de 18:00 a 19:00 h. 2ª Planta.

TTAKUN Kultur Elkarteak

KANTU JIRAK azken urteetako moda berria

Kantatzen duen herria betirako bizi da

Nonbait Euskaldunak kezkatuak geunden Euskal Herriak kantatzeari utzi ziolako.

Afalostetan kantatzen ez delako. Tabernetan kantatzen ez delako. Santa esketan, Gabonetan, eta **festetan** kantatzen ez delako.

Kantuak, alaitasuna, maitasuna, melankolia, ezina, herri mina, gerrarako deia, errebeldia, hizkuntza, identitatea e.a. kolektiboki edo bakarka sentitzeko eta adierazteko bali du.

Gure ahozko ondarea oso aberatsa da. Baina gizarte moldearen aldaketak direla eta ahozkotasuna indarra galtzen joan da azken urte hauetan.

Gure gazteek kantutegi tradizionala ezagutzen al dute?

Kantu tradizionalak transmititu al ditugu? Nork? Noiz transmititu? Nolako kultur galera ari gara jasaten?

Baina herria oso jakintsua da eta egoera honi buelta ematen ari zaio. Azken aldian herri askotan antolatzen diren **kantu jirekin**.

Festa giroan kantuen plazerra berreskuratzen dabilzan koadrila

horiek. Letra zaharrei hautsa kendu, berriz memoria ariketa egin eta kalera!

Hobeto edo okerrago kantatzeak ez du ardurarik. Ondo kantatu ez gero hobe noski, baina ez da ezinbestekoa. Gogoia eta umorea bai derrigorrezkoak dira.

Beraz Lasarte-Oriako kantu zaleei egiten diegu dei. Ekainak 28an, San Pedro bezpera.

Goiz partean kalez-kale kuadrilla eder bat aterako da euskal kantu tradizionalak kantatuz.

Beraz, erne egon festetan eta aukera hau ez ezazue gal.

El Ayuntamiento Informa

Programa de Navidades

Se inaugurará el día 22 de diciembre a las 11:00 horas y se cerrará el 31 de diciembre a las 14:00 horas el horario de apertura será de 11:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00 horas (en dos turnos) todos los días excepto el 24 y el 31 de diciembre, que el parque cerrará a las 14:00 horas, y el día 25 de diciembre, que permanecerá cerrado todo el día 1º turno» 11:00-12:30 / 17:00-18:30 2º turno» 12:30-14:00 / 18:30-20:00 el precio de la entrada será de 1 euro para los adultos y gratis para los niños y niñas los días 22, 23 y 24 de diciembre el olentzero visitará el PIN para escuchar a los más pequeños y repartir regalos.

CABALGATA DE REYES: 10:30 VISITA A LA RESI-

DENCI ATSOBAKAR, TALLER CONFECCIÓN DE CARTAS A LOS RR.MM SAGARDOTEGI KALEA, INICIO RECORRIDO: 18:00 HORAS.

PROGRAMACIÓN CULTURAL

18 de diciembre a las 20:00 horas, OBRA TEATRAL "100M". 19 de diciembre a las 12:00 horas, CONCIERTO ALBOKA ABESBATZA. 20 de diciembre a las 20:00 horas, CONCIERTO UDAL MUSIKA ESKOLA. 22 de diciembre a las 19:30 horas, CONCIERTO MUSIKÉ TEKNE.




GOIEGI

Jatetxea - Restaurante

Menu berezia
(Mahai osoa)

Astero **sarrerako**
2 plater ezberdin
+ bigarren bat aukeran

Postrea eta kafea

Irubide bailara,1 • 20160 Lasarte-Oria • Tel./Faxa: 943 36 14 04 - 943 37 11 78 • www.goiegi.com • goiegi@goiegi.com




Lasarteko Elkarten Elkargoak
opa dizkizue jai zoriontsuak

La Agrupación de Asociaciones
desea unas Felices Fiestas
al pueblo de Lasarte-Oria

ELKARTEN ALDIZKARIA
LasarteOria
REVISTA DE LAS SOCIEDADES

A la Revista LASARTE-ORIA: A depositar en el buzón DANOK-KIDE (Blas de Lezo, 13)

IZEN EMATE TXARTELA / BOLETÍN DE INSCRIPCION

BAI, hemendik aurrera "LASARTE-ORIA"
aldizkariak urtean kaleratzen dituen bi zenbakiak
DOHAINIK jaso nahi ditut.

SÍ, deseo que, en adelante, se me envíen
GRATUITAMENTE los dos números anuales
ordinarios de la revista "LASARTE-ORIA".

Izena eta abizenak
Nombre y apellidos

Helbidea
Dirección

Tel.:

Sinadura / Firma:

Navidad 2010

*Calles estrechas de duras piedras enclaustradas
de la Jerusalén antigua pisoteadas,
diario caminar de israelitas, egipcios, profetas y paganos,
judíos, protestantes, ortodoxos y rabinos.*

*Mezcla colosal de razas y credos, de Dioses,
por donde vagan comerciantes, el populacho y mendigos,
religiones encontradas en cada monte opuestas
de creer cada cual que el cielo es divino*

*Pueblos y gentes unidas, buscando destino,
iglesias, mezquitas, catacumbas y montes
tomadas para orar y no ser perseguidos
donde la fe es el único hambre de castigo.*

*Antiguo es el mundo que tocó vivir al pueblo
en una torre de Babel de pensamientos confundidos,
por donde las leyendas y milagros juntos se profanan
a la Mahoma profetas del Santo Corán bendecido.*

*Religiones e ideas transversales, fanatismo y desolación,
vivir del pasado en la miseria el pueblo, sus gentes
por donde la historia no encuentra paz y destino,
casos de leyes por donde rezan los peregrinos.*

*Vuelvo la mirada encontrando hace siglos perdido
que la Navidad se celebra el nacimiento de un niño,
Jesús de Nazaret, de madre Virgen según el cristianismo
y padre un hombre llamado José, no sé de qué signo.*

*Jesús de Galilea según los Apóstoles, salvador y redentor
de todo lo que humanamente se ha perdido,
buen lugar Jerusalén para nacer hace siglos,
pero no encuentro explicación para qué ha servido.*

*Dejémoslo como está y al final cada cual halle
en su conciencia, si es cierto o no lo vivido,
que en un portal de Belén naciera casi solitario
un niño que rompió la historia de hace muchos siglos*

**Felices Fiestas Navideñas, pueblo de Lasarte-Oria
URTE BERRION 2011**

MAYO



**SUKALDEKO ALTZARIAK
MUEBLES DE COCINA**

EXPOSICIÓN Y VENTA:

Nagusia, 48 - LASARTE-ORIA
Tel.: 943 36 28 70

mobiliariomax@terra.es



Bitxitegia - Joyería

IZARRA

Geltoki kalea, 19 Plaza Juan XXIII
Tel.: 37 13 84 Tel.: 36 49 45
LASARTE-ORIA



**MILLA
INMOBILIARIA**

ADMINISTRACIÓN DE FINCAS
Col. 517

Oriamendi, 2 - bajo - Teléfono: 943 37 16 00
LASARTE-ORIA



**Fachadas
Escaparates
Luminosos
Vehículos
Interiorismo
Ferias
Eventos...**



Geltoki, 9 - Tel.: 943 362 061 - LASARTE-ORIA

Jantzi-Denda **ANAIK**

**JANZKERA
ONERAKO
PRESTIGIOZKO
MARKAK**



**MARCAS DE
PRESTIGIO
PARA EL
BIEN VESTIR**

Kale Nagusia, 25 - Tel.: 36 23 86 - LASARTE-ORIA



1947en Sortua

INTZA
Kirol Elkartea



PEÑA TAURINA
PALOMO LINARES

SOCIEDAD DE CAZA Y PESCA
BURUNTZ-AZPI



S.C.D.R. SAVSTATXO



lasarte/oria



DANOK-KIDE
A.C. PADRES DE FAMILIA
GURASO ELKARTEA



*Asociación de Inmigrantes
Latinoamericanos/as*



**ARRIESKALLETA
ELKARTEA**



S.C.D. LASARTEARRA

**Zabaletako
Hauzologun
Hauzo Elkartea**

LASARTE-ORIA
BIZIRIK



Lasarte-Oria Bizilagunen Elkartea
Asociación de Vecinos Lasarte-Oria



Cruz Roja - Gurutze Gorria
LASARTE-ORIA

ASOCIACIÓN DE JUBILADOS
DE LASARTE-ORIA

BIYAK-BAT



LASARTE-ORIA

Sociedad Extremeña

**VIRGEN
DE GUADALUPE**



SEMBLANTE ANDALUZ
LASARTE-ORIA



Sociedad Cultural

SENDOKI



Kultur Elkartea

Ttakun



ELKARTEEN ALDIZKARIA

LasarteOria

REVISTA DE LAS SOCIEDADES